

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28745464									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Komponenten ordnungsgemäß geerdet sind.	Make sure all electrical components are properly grounded.	Assurez-vous que tous les composants électriques sont correctement mis à la terre.	Assicurarsi che tutti i componenti elettrici siano adeguatamente messi a terra.	Zorg ervoor dat alle elektrische componenten goed geaard zijn.	Asegúrese de que todos los componentes eléctricos estén conectados a tierra correctamente.	Ujistěte se, že jsou všechny elektrické součásti řádně uzemněny.	Provjerite jesu li sve električne komponente pravilno uzemljene.	Prepričajte se, da so vse električne komponente pravilno ozemljene.	Győződjön meg arról, hogy minden elektromos alkatrész megfelelően földelve van.
Verwenden Sie nur wetterfeste Kabel und Anschlüsse.	Use only weatherproof cables and connectors.	Utilisez uniquement des câbles et des connecteurs résistants aux intempéries.	Utilizzare solo cavi e connettori resistenti alle intemperie.	Gebruik alleen weerbestendige kabels en connectoren.	Utilice únicamente cables y conectores resistentes a la intemperie.	Používejte pouze kabely a konektory odolné proti povětrnostním vlivům.	Koristite samo kabele i priključke otporne na vremenske uvjete.	Uporablajte samo kable in priključke, odporne na vremenske vplive.	Csak időjárásálló kábeleket és csatlakozókat használjon.
Schalten Sie die Stromversorgung ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.	Turn off the power before performing any maintenance.	Coupez l'alimentation avant d'effectuer tout entretien.	Spegnerre l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione.	Schakel de stroom uit voordat u enig onderhoud uitvoert.	Apague la alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento.	Před prováděním jakékoli údržby vypněte napájení.	Isključite napajanje prije bilo kakvog održavanja.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem izklopite napajanje.	Bármilyen karbantartás elvégzése előtt kapcsolja ki a készüléket.
Verwenden Sie nur sauberes Wasser, um Verstopfungen und Schäden an der Pumpe zu vermeiden.	Use only clean water to avoid blockages and damage to the pump.	Utilisez uniquement de l'eau propre pour éviter les blocages et les dommages à la pompe.	Utilizzare solo acqua pulita per evitare intasamenti e danni alla pompa.	Gebruik alleen schoon water om verstoppingen en schade aan de pompte voorkomen.	Utilice únicamente agua limpia para evitar obstrucciones y daños a la bomba.	Používejte pouze čistou vodu, aby nedošlo k ucpání a poškození čerpadla.	Koristite samo čistu vodu kako biste izbjegli začepljenje i oštećenje pumpe.	Uporablajte samo čisto vodo, da preprečite blokade in poškodbe črpalke.	Csak tiszta vizet használjon az eltömődések és a szivattyú károsodásának elkerülése érdekében.
Achten Sie auf Algenwachstum und behandeln Sie das Wasser entsprechend.	Watch for algae growth and treat the water accordingly.	Surveillez la croissance des algues et traitez l'eau en conséquence.	Osserva la crescita delle alghe e tratta l'acqua di conseguenza.	Let op algengroei en behandel het water dienovereenkomstig.	Esté atento al crecimiento de algas y trate el agua en consecuencia.	Sledujte růst řas a podle toho zacházejte s vodou.	Pazite na rast algi i prema tome tretirajte vodu.	Pazite na rast alg in ustrezno obdelajte vodo.	Figyelje az algák növekedését, és ennek megfelelően kezelje a vizet.
Stellen Sie den Brunnen oder das Wasserspiel auf einer stabilen, ebenen Fläche auf.	Place the fountain or water feature on a stable, level surface.	Placez la fontaine ou la pièce d'eau sur une surface stable et plane.	Posiziona la fontana o il gioco d'acqua su una superficie stabile e piana.	Plaats de fontein of het waterornament op een stabiele, vlakke ondergrond.	Coloque la fuente o elemento de agua sobre una superficie plana y estable.	Umístěte fontánu nebo vodní prvek na stabilní rovný povrch.	Postavite fontanu ili vodeni element na stabilnu, ravnu površinu.	Postavite fontano ali vodni element na stabilno, ravno površino.	Helyezze a szökőkutat vagy a víztestet egy stabil, sima felületre.
Vermeiden Sie die Aufstellung in der Nähe von Stromquellen oder brennbaren Materialien.	Avoid installing near power sources or flammable materials.	Évitez de le placer à proximité de sources d'alimentation ou de matériaux inflammables.	Evitare di posizionarlo vicino a fonti di alimentazione o materiali infiammabili.	Plaats het apparaat niet in de buurt van stroombronnen of brandbare materialen.	Evite colocarlo cerca de fuentes de energía o materiales inflamables.	Neumist'ujte jej do blízkosti zdrojů energie nebo hořlavých materiálů.	Izbjegavajte ga stavljati blizu izvora struje ili zapaljivih materijala.	Izogibajte se postavljanju v bližino virov energije ali vnetljivih materialov.	Ne helyezze áramforrások vagy gyúlékony anyagok közelébe.
Sorgen Sie dafür, dass der Brunnen oder das Wasserspiel sicher verankert ist, um ein Umkippen zu verhindern.	Make sure the fountain or water feature is securely anchored to prevent it from tipping over.	Assurez-vous que la fontaine ou la pièce d'eau est solidement ancrée pour éviter qu'elle ne bascule.	Assicurati che la fontana o il gioco d'acqua siano ancorati saldamente per evitare che si ribaltino.	Zorg ervoor dat de fontein of waterpartij stevig is verankerd om te voorkomen dat deze omvalt.	Asegúrese de que la fuente o elemento de agua esté firmemente anclado para evitar que se vuelque.	Ujistěte se, že fontána nebo vodní prvek jsou bezpečně ukotveny, aby nedošlo k jejich převrácení.	Provjerite jesu li fontana ili vodeni element dobro pričvršćeni kako se ne bi prevrnuli.	Prepričajte se, da je fontana ali vodna naprava varno zasidrana, da preprečite, da bi se prevrnila.	Győződjön meg arról, hogy a szökőkút vagy vízelem biztonságosan rögzítve van, hogy megakadályozza a felborulását.
Beaufsichtigen Sie Kinder und Haustiere in der Nähe von Wasserstellen, um Ertrinkungsgefahren zu vermeiden.	Supervise children and pets near water sources to avoid drowning hazards.	Surveillez les enfants et les animaux domestiques à proximité des sources d'eau pour éviter les risques de noyade.	Sorvegliare i bambini e gli animali domestici vicino a fonti d'acqua per evitare rischi di annegamento.	Houd toezicht op kinderen en huisdieren in de buurt van waterbronnen om verdrinkingsgevaar te voorkomen.	Supervise a los niños y las mascotas cerca de fuentes de agua para evitar riesgos de ahogamiento.	Dohlížejte na děti a domácí zvířata v blízkosti vodních zdrojů, abyste se vyhnuli nebezpečí utonutí.	Nadzirite djecu i kućne ljubimce u blizini izvora vode kako biste izbjegli opasnosti od utapanja.	Otroke in hišne ljubljence nadzorujte v bližini vodnih virov, da se izognete nevarnosti utopitve.	Felügyelje a gyermekeket és háziállatokat a vízforrások közelében, hogy elkerülje a fulladásveszélyt.
Decken Sie den Brunnen ab oder verwenden Sie Sicherheitsbarrieren, wenn er nicht in Gebrauch ist.	Cover the fountain or use safety barriers when not in use.	Couvrez la fontaine ou utilisez des barrières de sécurité lorsqu'elle n'est pas utilisée.	Coprire la fontana o utilizzare barriere di sicurezza quando non in uso.	Bedek de fontein of gebruik veiligheidsbarrières wanneer deze niet in gebruik is.	Cubra la fuente o use barreras de seguridad cuando no esté en uso.	Když fontánu nepoužíváte, zakryjte ji nebo použijte bezpečnostní zábrany.	Pokrijte fontanu ili koristite sigurnosne barijere kada nije u upotrebi.	Pokrijte vodnjak ali uporabite varnostne pregrade, ko ni v uporabi.	Fedje le a szökőkutat, vagy használjon biztonsági korlátokat, ha nem használja.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Ubbink Garden BV
Berenkoog 87, 1822 BN Alkmaar
ug@outsideliving.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28745464									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lagern Sie alle Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.	Store all chemicals out of the reach of children and pets.	Conservez tous les produits chimiques hors de portée des enfants et des animaux domestiques.	Conservare tutti i prodotti chimici fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.	Bewaar alle chemicaliën buiten het bereik van kinderen en huisdieren.	Guarde todos los productos químicos fuera del alcance de los niños y las mascotas.	Všechny chemikálie skladujte mimo dosah dětí a domácích zvířat.	Čuvajte sve kemikalije izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.	Vse kemikalije hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev.	Az összes vegyszert gyermekektől és háziállatoktól elzárva tárolja.
Leeren Sie den Brunnen vor dem ersten Frost, um Frostschäden zu vermeiden.	Empty the well before the first frost to avoid frost damage.	Égouttez le puits avant le premier gel pour éviter les dommages causés par le gel.	Svuotare il pozzo prima del primo gelo per evitare danni da gelo.	Laat de put vóór de eerste nachtvorst leeglopen om vorstschade te voorkomen.	Drene el pozo antes de la primera helada para evitar daños por heladas.	Před prvním mrazem vypusťte studnu, aby nedošlo k poškození mrazem.	Ispraznite bunar prije prvog mraza kako biste izbjegli oštećenja od smrzavanja.	Izpraznite vodnjak pred prvo zmrzaljo, da preprečite poškodbe zaradi zmrzali.	Az első fagy előtt ürítse ki a kutat, hogy elkerülje a fagykárosodást.
Lagern Sie empfindliche Teile wie Pumpen an einem frostfreien Ort.	Store sensitive parts such as pumps in a frost-free place.	Stockez les pièces sensibles telles que les pompes à l'abri du gel.	Conservare le parti sensibili come le pompe in un luogo protetto dal gelo.	Bewaar gevoelige onderdelen zoals pompen op een vorstvrije plaats.	Guarde las piezas sensibles, como las bombas, en un lugar protegido de las heladas.	Uchovávejte citlivé části, jako jsou čerpadla, na místě, kde nemrzne.	Čuvajte osjetljive dijelove kao što su pumpe na mjestu zaštićenom od smrzavanja.	Občutljive dele, kot so črpalke, hranite na mestu, zaščitinem pred zmrzaljo.	Az érzékeny részeket, például a szivattyúkat fagymentes helyen tárolja.
Überprüfen Sie die Düsen oder Öffnungen des Wasserspeiers auf Verschmutzungen und entfernen Sie diese bei Bedarf.	Check the nozzles or openings of the gargoyle for dirt and remove it if necessary.	Vérifiez les buses ou les ouvertures de la gargouille pour déceler de la saleté et retirez-les si nécessaire.	Controllare gli ugelli o le aperture del doccione per verificare la presenza di sporco e rimuoverli se necessario.	Controleer de sproeiers of openingen van de waterspuwer op vuil en verwijder deze indien nodig.	Compruebe las boquillas o aberturas de la gárgola en busca de suciedad y retírela si es necesario.	Zkontrolujte trysky nebo otvory chrliče, zda nejsou znečištěné a v případě potřeby je odstraňte.	Provjerite ima li prljavštine na mlaznicama ili otvorima gargojla i uklonite ih ako je potrebno.	Preverite šobe ali odprtine gargojla za umazanijo in jih po potrebi odstranite.	Ellenőrizze, hogy a vízköpő fúvókái vagy nyílásai nem szennyezettek-e, és szükség esetén távolítsa el.
Schützen Sie den Wasserspeier vor Frost, indem Sie ihn rechtzeitig vor Beginn der kalten Jahreszeit leeren und entleeren.	Protect the gargoyle from frost by emptying and draining it in good time before the cold season begins.	Protégez la gargouille du gel en la vidant et en l'égouttant bien avant le début de la saison froide.	Proteggi il gargoyle dal gelo svuotandolo e scolandolo bene prima dell'inizio della stagione fredda.	Bescherm de waterspuwer tegen vorst door hem ruim voor het begin van het koude seizoen leeg te maken en leeg te laten lopen.	Proteja la gárgola de las heladas vaciándola y drenando bien antes del inicio de la temporada de frío.	Chraňte chrlič před mrazem tak, že jej před začátkem chladného období dobře vyprázdníte a vypustíte.	Zaštitite gargoyle od mraza tako da ga dobro ispraznite i iscijedite prije početka hladne sezone.	Gargoyle zaščitite pred zmrzaljo tako, da ga dobro izpraznite in izpraznite pred začetkom hladne sezone.	Védje a vízköpőt a fagytól úgy, hogy a hideg évszak kezdete előtt ürítse ki és ürítse ki.
Verwenden Sie bei Bedarf Frostschutzmittel oder isolieren Sie den Wasserspeier, um Schäden durch Frost zu vermeiden.	If necessary, use antifreeze or insulate the gargoyle to prevent frost damage.	Si nécessaire, utilisez de l'antigel ou isolez la gargouille pour éviter les dommages dus au gel.	Se necessario, utilizzare antigelo o isolare il doccione per evitare danni dovuti al gelo.	Gebruik indien nodig antivries of isoleer de waterspuwer om schade door vorst te voorkomen.	Si es necesario, utilice anticongelante o aisle la gárgola para evitar daños por heladas.	V případě potřeby použijte nemrznoucí kapalinu nebo chrlič izolujte, aby nedošlo k poškození mrazem.	Ako je potrebno, upotrijebite antifriz ili izolirajte gargoyle kako biste spriječili oštećenje od mraza.	Po potrebi uporabite sredstvo proti zmrzovanju ali izolirajte gargojle, da preprečite poškodbe zaradi zmrzali.	Ha szükséges, használgjon fagyálló folyadékot vagy szigetelje le a vízköpőt, hogy elkerülje a fagy okozta károkat.
Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigung des Wasserspeiers und ziehen Sie lose Schrauben oder Muttern nach Bedarf fest.	Check the gargoyle's fastening regularly and tighten any loose screws or nuts as necessary.	Vérifiez périodiquement la fixation de la gargouille et serrez les vis ou écrous desserrés si nécessaire.	Controllare periodicamente il fissaggio del doccione e serrare eventuali viti o dadi allentati, se necessario.	Controleer regelmatig de bevestiging van de waterspuwer en draai indien nodig losse schroeven of moeren vast.	Verifique periódicamente la fijación de la gárgola y apriete los tornillos o tuercas flojos según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte upevnění chrliče a podle potřeby utáhněte všechny uvolněné šrouby nebo matice.	Povremeno provjeravajte pričvršćenje gargojla i po potrebi zategnite sve labave vijke ili matice.	Občasno preverite pritrditev gargojla in po potrebi zategnite vse ohlapne vijake ali matice.	Rendszeresen ellenőrizze a vízköpő rögzítését, és szükség szerint húzza meg a meglazult csavarokat vagy anyákat.
Achten Sie darauf, dass der Wasserdruck für den Wasserspeier geeignet ist und nicht zu hoch ist, um Spritzer oder Beschädigungen zu vermeiden.	Make sure that the water pressure is suitable for the gargoyle and not too high to avoid splashes or damage.	Assurez-vous que la pression de l'eau est adaptée à la gargouille et pas trop élevée pour éviter les éclaboussures ou les dommages.	Assicurati che la pressione dell'acqua sia adeguata al gargoyle e non troppo alta per evitare schizzi o danni.	Zorg ervoor dat de waterdruk geschikt is voor de waterspuwer en niet te hoog om spatten of schade te voorkomen.	Asegúrate de que la presión del agua sea la adecuada para la gárgola y no demasiado alta para evitar salpicaduras o daños.	Ujistěte se, že tlak vody je vhodný pro chrlič a není příliš vysoký, aby nedošlo k potřísnění nebo poškození.	Provjerite je li tlak vode prikladan za gargojle i ne previsok kako biste izbjegli prskanje ili oštećenje.	Prepričajte se, da je pritisk vode primeren za gargojle in ne previsok, da preprečite brizganje ali poškodbe.	Győződjön meg arról, hogy a víznyomás megfelelő a vízköpőhöz, és nem túl magas, hogy elkerülje a kifröccsenést vagy a sérülést.
Vermeiden Sie den übermäßigen Gebrauch des Wasserspeiers, um Wasserverschwendung zu vermeiden und die Umwelt zu schonen.	Avoid excessive use of the gargoyle to avoid water waste and protect the environment.	Évitez une utilisation excessive de la gargouille pour éviter de gaspiller de l'eau et protéger l'environnement.	Evitare un uso eccessivo del doccione per evitare sprechi d'acqua e salvaguardare l'ambiente.	Vermijd overmatig gebruik van de waterspuwer om waterverspilling te voorkomen en het milieu te beschermen.	Evite el uso excesivo de la gárgola para evitar el desperdicio de agua y proteger el medio ambiente.	Vyhňte se nadměrnému používání chrliče, aby nedošlo k plýtvání vodou a ochraně životního prostředí.	Izbjegavajte pretjeranu upotrebu gargojla kako biste izbjegli rasipanje vode i zaštitili okoliš.	Izogibajte se pretirani uporabi gargojla, da preprečite zapravljanje vode in zaščitite okolje.	Kerülje a vízköpő túlzott használatát, hogy elkerülje a vízpazarlást és a környezet védelmét.
Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie Wartungsarbeiten an elektrischen Teilen des Wasserspeiers durchführen.	Turn off the power before performing any maintenance on electrical parts of the gargoyle.	Coupez l'alimentation avant d'effectuer tout entretien sur les parties électriques de la gargouille.	Spegnerare l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione su qualsiasi parte elettrica del gargoyle.	Schakel de stroom uit voordat u onderhoud uitvoert aan de elektrische onderdelen van de waterspuwer.	Apague la energía antes de realizar cualquier mantenimiento en cualquier parte eléctrica de la gárgola.	Před prováděním jakékoli údržby na jakékoli elektrické části chrliče vypněte napájení.	Isključite napajanje prije bilo kakvog održavanja bilo kojeg električnog dijela gargojla.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem električnih delov gargojla izklopite napajanje.	Kapcsolja ki az áramellátást, mielőtt bármilyen karbantartást végezne a vízköpő elektromos alkatrészsein.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28745464									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie Kinder vom Wasserspeier fern, insbesondere während des Betriebs, um Verletzungen oder Stromschläge zu vermeiden.	To avoid injury or electric shock, keep children away from the gargoyle, especially during operation.	Gardez les enfants éloignés de la gargouille, en particulier pendant son fonctionnement, pour éviter les blessures ou les chocs électriques.	Tenere i bambini lontani dal gargoyle, soprattutto durante il funzionamento, per evitare lesioni o scosse elettriche.	Houd kinderen uit de buurt van de waterspuwer, vooral tijdens het gebruik, om letsel of elektrische schokken te voorkomen.	Mantenga a los niños alejados de la gárgola, especialmente durante el funcionamiento, para evitar lesiones o descargas eléctricas.	Udržujte děti mimo dosah chříče, zejména během provozu, aby nedošlo ke zranění nebo úrazu elektrickým proudem.	Držite djecu podalje od gargojla, osobito tijekom rada, kako biste izbjegli ozljede ili električni udar.	Otroke ne približujte gargojlu, zlasti med delovanjem, da se izognete poškodbam ali električnemu udaru.	A sérülések és az áramütés elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket a vízköpőtől, különösen működés közben.